



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/SBI/3/11  
19 October 2020

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Место и сроки проведения будут определены позднее

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

**ВАРИАНТЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕХАНИЗМОВ ПЛАНИРОВАНИЯ,  
ОТЧЕТНОСТИ И ОБЗОРА В ЦЕЛЯХ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. На своем 14-м совещании Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжать разработку вариантов совершенствования механизмов обзора для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании с целью повышения эффективности осуществления Конвенции. Эти варианты должны опираться на элементы комплексного подхода к обзору, описание которых содержится в записках Исполнительного секретаря по данному вопросу<sup>1</sup>, и включать анализ сильных и слабых сторон и указание возможных затрат, выгод и бремени для Сторон, других субъектов деятельности и секретариата, принимая также во внимание передовую практику и уроки, извлеченные в рамках других процессов, а также комментарии, полученные в ходе второго совещания Вспомогательного органа (пункт 4 а) решения [14/29](#)).

2. Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю подготовить и организовать пилотный процесс обзора под руководством одной из Сторон посредством форума открытого состава в ходе третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, в том числе путем разработки руководства по добровольному представлению докладов об обзоре на форуме открытого состава (пункт 4 b) решения [14/29](#)). Далее, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю проводить дальнейшие консультации со Сторонами, субъектами деятельности и Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в отношении условий для совершенствования обзора осуществления и представить доклад о достигнутом прогрессе Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании (пункт 4 d) решения [14/29](#)).

3. В пункте 18 решения [14/34](#) Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании способствовать разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года путем дополнения ее элементами, касающимися средств поддержки и обзора осуществления. Кроме того, она заявила в приложении В (пункт 9), что процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на

\* CBD/SBI/3/1.

<sup>1</sup> Как описано в документах [UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3](#) и [UNEP/CBD/SBI/2/11](#).

период после 2020 года будет опираться на текущую работу в рамках Конвенции и двух протоколов к ней для укрепления механизмов поддержки и обзора осуществления.

4. В ответ на изложенные выше поручения в настоящем документе приводятся соображения относительно возможного подхода к укреплению процесса глобального обзора осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе национальных процессов отчетности и обзора, а также соответствующей глобальной отчетности и мониторинга. Далее, с учетом взаимосвязанного характера национальных и глобальных процессов планирования и механизмов отчетности и обзора в документе также принимается во внимание цикл обратной связи между глобальными и национальными процессами планирования и обзором. В разделе II настоящего документа приводится обзор существующих элементов комплексного подхода к обзору в рамках Конвенции и элементов обзора в рамках других соответствующих процессов. В разделе III резюмируются соображения касательно национального планирования, национальной отчетности, а также обзора и осуществления. В разделе IV представлено предложение и варианты усовершенствованного механизма планирования, отчетности и обзора. В разделе V приводятся последствия представленного предложения. Раздел VI содержит проекты рекомендаций для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании. Документ сопровождается двумя добавлениями<sup>2</sup> и одним информационным документом<sup>3</sup>.

5. В настоящем документе принимаются во внимание итоги двух совещаний Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В частности, он опирается на раздел G приложения к первому докладу Рабочей группы открытого состава, в котором перечислены возможные вопросы, связанные с транспарентным осуществлением, отчетностью, мониторингом и обзором, для отражения в предварительном проекте рамочной программы<sup>4</sup>. Итоги второго совещания Рабочей группы дополнительно уточняют вопросы для включения, в частности, касающиеся ответственности и транспарентности, и содержатся в рекомендации сопредседателей<sup>5</sup>.

6. В настоящем документе также принимаются во внимание итоги пяти региональных консультаций<sup>6</sup> по вопросам разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Тематической консультации по транспарентному осуществлению, отчетности, мониторингу и обзору<sup>7</sup>, а также представленные письменные материалы, касающиеся процесса<sup>8</sup>. В приложении I приводится резюме мнений, представленных в рамках этих процессов.

7. Настоящий документ основывается на предшествующих сведениях о механизмах обзора в рамках других конвенций, процессов и форумов, приведенных в документе [UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3](#) и дополненных в документе [UNEP/CBD/SBI/2/11](#). Новое обновление

---

<sup>2</sup> «Национальная отчетность в рамках Конвенции и протоколов к ней» (CBD/SBI/3/11/Add.1) и «Предлагаемые меры по расширению взаимодействия в области представления отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций» (CBD/SBI/3/11/Add.2).

<sup>3</sup> «Обновленный анализ опыта, полученного в рамках Конвенции и других процессов, и соображения относительно совершенствования механизма комплексного обзора» (CBD/SBI/3/INF/11).

<sup>4</sup> [Доклад о работе первого совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года \(CBD/WG2020/1/5\)](#).

<sup>5</sup> [Проект рекомендации, представленный сопредседателями \(подготовка глобальной рамочной программы на период после 2020 года\)](#).

<sup>6</sup> [Доклады о работе региональных консультаций](#).

<sup>7</sup> [Доклад о работе Тематической консультации по транспарентному осуществлению, отчетности, мониторингу и обзору](#).

<sup>8</sup> Материалы, полученные в ответ на несколько предложений о представлении замечаний касательно разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, доступны по адресу <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions>.

этой информации представлено в приложении III, а более подробное объяснение каждого механизма приводится в документе CBD/SBI/3/11/Add.2.

8. Настоящий документ и добавления к нему следует рассматривать в связи с информацией, подготовленной для пунктов 3 (обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы) и 5 (глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года) повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению. Кроме того, документация, подготовленная для пункта 3 повестки дня 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года), также связана с соответствующим пунктом повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, и Стороны, возможно, пожелают рассмотреть итоги 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в ходе обсуждения.

## **II. СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРОЦЕССЫ ОБЗОРА В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**

9. Конвенция о биологическом разнообразии использует комплексный подход к обзору, признанный в решении 14/29. Важность эффективных процессов обзора была ранее отмечена Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами, а также в других оценках, включая *Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг*, подготовленный Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), и в пятом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

10. Основными инструментами глобального планирования в рамках Конвенции являются глобальные рамочные программы в области биоразнообразия, принимаемые Конференцией Сторон<sup>9</sup>. Программы работы в рамках Конвенции и решения Конференции Сторон также играют роль в глобальном планировании. На национальном уровне основным инструментом планирования национального осуществления глобальных рамочных программ, принимаемых в рамках Конвенции, являются национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Как обсуждается в документе CBD/SBI/3/2 и добавлениях к нему, НСПДСБ могут иметь различные формы, а их охват и цели могут различаться в зависимости от национальных условий и приоритетов, равно как и степень их согласованности с глобальными рамочными программами.

11. На глобальном уровне обзоры осуществления Конвенции и ее рамочных программ проводятся Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами главным образом на основе оценок, подготавливаемых секретариатом и его партнерами. Примеры таких обзоров включают предсессионные документы, подготавливаемые для соответствующих совещаний, а также более широкие оценки, такие как *Глобальная перспектива в области биоразнообразия*. Кроме того, некоторые процессы глобальных оценок, включая оценки, проводимые МПБЭУ, и оценки, проводимые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, также используются Конвенцией для мониторинга осуществления в глобальном масштабе. Помимо этого, определенную роль в процессе обзора осуществления играет инструмент отслеживания решений Конвенции.

12. На национальном уровне основным механизмом обзора и представления отчетности в рамках Конвенции являются национальные доклады для Конвенции и протоколов к ней. Информация из национальных докладов часто обеспечивает основу для глобальных оценок и

---

<sup>9</sup> Они включают Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, Айтинские целевые задачи 2010 года в области биоразнообразия и другие глобальные стратегии и рамочные программы, такие как Глобальная стратегия сохранения растений на 2011-2020 годы и План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы.

обзоров, упомянутых в предыдущем пункте. Еще одним источником информации об осуществлении на национальном уровне является процесс добровольной коллегиальной оценки.

13. В приложении II представлены сведения о механизмах обзора в рамках Конвенции и протоколов к ней, дополненные соображениями о сильных и слабых сторонах каждого компонента. Более подробная информация о существующих механизмах планирования, отчетности и обзора, включая сильные и слабые стороны этих механизмов, приводится в информационном документе CBD/SBI/3/INF/11. Дополнительная информация об элементах комплексного подхода к обзору в рамках Конвенции и протоколов к ней содержится в разделах I, III и приложении I документа [UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3](#) и в разделе III документа [UNEP/CBD/SBI/2/11](#).

### **III. СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УСОВЕРШЕНСТВОВАННОГО МЕХАНИЗМА ПЛАНИРОВАНИЯ, ОТЧЕТНОСТИ И ОБЗОРА**

14. В этом разделе представлено краткое изложение общих соображений относительно разработки усовершенствованного механизма планирования, отчетности и обзора в рамках Конвенции. Основное соображение относительно разработки усовершенствованного механизма отчетности и обзора связано с необходимостью основываться на сильных сторонах и устранить слабые стороны механизмов обзора Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. В приложении I приводится резюме обсуждений в ходе Тематической консультации по транспарентному осуществлению, отчетности, мониторингу и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, проведенной в Риме в 2020 году, а в приложении II содержится краткое описание сильных и слабых сторон на основе тематической консультации и вспомогательных консультаций. В целом консультация отметила потребность в укреплении транспарентности и ответственности на национальном и глобальном уровнях, включая способность проведения высококачественного и своевременного глобального анализа, отслеживания и оценки, важность инклюзивного, масштабного, общегосударственного планирования, ценность согласованной национальной отчетности и необходимость поощрения обмена опытом.

15. Более конкретные соображения включают следующие.

а) Основная цель изучения возможностей усовершенствования механизмов обзора в рамках Конвенции заключается в стимулировании активных усилий Сторон (решение 14/29) и в конечном счете в расширении и повышении эффективности осуществления. Однако это не может заменить повышенную устремленность и деятельность Сторон и других субъектов.

б) Усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора в рамках Конвенции должен быть технически обоснованным, объективным, прозрачным, конструктивным и основанным на сотрудничестве (решение 14/29). Он также не должен иметь карательный характер.

в) Планирование, отчетность и обзор – процессы, которые должны осуществляться на всех уровнях (национальном, региональном и глобальном). Процессы национального уровня являются особенно важными и должны приоритизироваться, поддерживаться, поощряться и совершенствоваться параллельно с развитием глобальных механизмов.

г) Потребность в масштабируемых и переносимых на различные уровни задачах «СМАРТ», выполнение которых можно эффективно отслеживать, в том числе посредством использования основанной на индикаторах системы мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, для обеспечения более эффективного и последовательного обзора осуществления.

е) Необходимость основываться на Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и извлекать уроки из накопленного опыта его осуществления для развития достигнутого прогресса и обеспечения плавного перехода к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

f) Необходимость поощрения взаимного обучения и обмена опытом.

g) Потребуется создать и непрерывно совершенствовать функциональный, эффективный и действенный механизм осуществления и обзора. Сам механизм планирования, отчетности и обзора должен периодически подвергаться обзору для обеспечения надлежащего выполнения им своего назначения и для внесения в него изменений по мере необходимости.

h) Для обеспечения максимальной отдачи от усовершенствованного механизма обзора следует содействовать развитию взаимосвязей между планированием, мониторингом, отчетностью и обзором мер в области биоразнообразия на национальном уровне и другими национальными процессами планирования, в частности, связанными с Повесткой дня в области устойчивого развития и другими соответствующими глобальным и региональными соглашениями.

i) Различные государственные учреждения, субнациональные и местные органы управления, представители коренных народов и местных общин и женщин и молодежи, гражданское общество, а также научно-исследовательское сообщество и частный сектор должны принимать участие в процессах планирования, осуществления, отчетности и обзора на всех уровнях.

j) Эффективный и действенный механизм осуществления и обзора требует надлежащих ресурсов.

16. Помимо этих общих соображений, важно иметь в виду, что национальное планирование составляет основу для осуществления Конвенции. Кроме того, национальные доклады играют двойную роль, способствуя глобальному обзору Конвенции и протоколов к ней и в то же время обеспечивая обратную связь для национальных процессов планирования. Национальные доклады также служат важным средством коммуникации во многих странах.

#### **IV. ПРЕДЛОЖЕНИЕ И ВАРИАНТЫ УСОВЕРШЕНСТВОВАННОГО МЕХАНИЗМА ПЛАНИРОВАНИЯ, ОТЧЕТНОСТИ И ОБЗОРА**

17. Согласно статье 23 Конвенции, одной из основных функций Конференции Сторон является постоянное отслеживание осуществления Конвенции. На каждом совещании Конференции Сторон должны рассматриваться результаты осуществления. Усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора, описанный в этом разделе, будет способствовать выполнению этой функции.

18. На основе информации и процессов, упомянутых выше, в этом разделе документа представлено предложение по совершенствованию комплексного подхода к обзору Конвенции, состоящее из набора элементов. Основной целью предлагаемого механизма планирования, отчетности и обзора является обеспечение более широких возможностей для стимулирования и поддержки обязательств и действий Сторон и других субъектов деятельности в отношении осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и выполнения содержащихся в ней целей и задач. Предлагаемый механизм нацелен на достижение этого за счет:

a) обеспечения повышенной транспарентности и ответственности за осуществление;

b) обеспечения средства выявления и устранения пробелов как в обязательствах, так и в осуществлении;

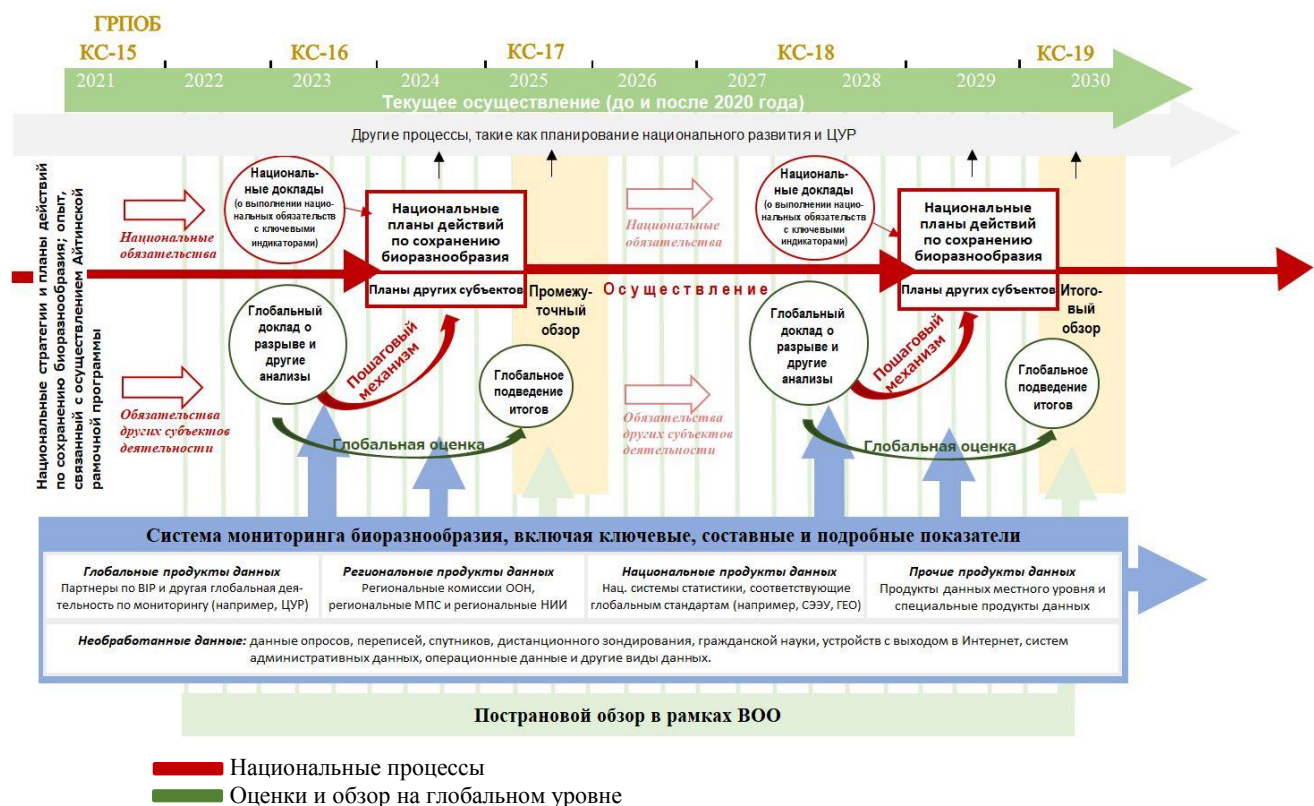
c) укрепления и развития потенциала и обмена информацией на протяжении всего процесса осуществления.

19. Процесс также должен свети к минимуму нагрузку, связанную с представлением отчетности, и обеспечить возможность для действия. Он должен создать возможность для более активного участия субнациональных и негосударственных субъектов и расширить взаимосвязи с другими процессами, включая цели в области устойчивого развития.

20. Предложение состоит из следующих элементов:
- национальные обязательства и обязательства негосударственных субъектов, коренных народов и местных общин и заинтересованных сторон;
  - национальная отчетность;
  - процесс постранового обзора в рамках Вспомогательного органа по осуществлению;
  - глобальный аналитический обзор.
21. Национальные процессы планирования тесно связаны с этим механизмом обзора.
22. Большинство из этих элементов уже в некоторой степени отражено в комплексном процессе обзора Конвенции. Таким образом, это предложение следует рассматривать скорее в качестве следующего этапа развития существующих процессов, чем в качестве совершенно нового процесса или механизма. На рисунке 1 ниже представлен обзор предлагаемого плана-графика и возможных взаимосвязей между элементами усовершенствованного механизма отчетности и обзора. Предложение в отношении функционирования каждого элемента более подробно описано ниже.

### Рисунок

**Элементы предлагаемого механизма отчетности и обзора, включая взаимосвязи между планированием и осуществлением**



#### A. Национальные обязательства и обязательства негосударственных субъектов, коренных народов и местных общин и заинтересованных сторон

23. После принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года все Стороны должны будут представить национальные обязательства в качестве определяемых на национальном уровне вкладов в глобальные цели и задачи. Эти обязательства должны определять вклад каждой Стороны в выполнение глобальных целей и задач и должны быть

связаны с эффективными национальными процессами планирования мер в области биоразнообразия для выполнения обязательств. Срок представления обязательств будет составлять один год со времени принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Обязательства могут быть обновлены с учетом «доклада о разрыве» (см. ниже) в 2023 году и после промежуточного обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в 2025 году. Сильная сторона этого механизма заключается в том, что он требует быстрой мобилизации политической воли Сторон сразу после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в то же время обеспечивая гибкость временных рамок и структуры национального планирования, включая обновление НСПДСБ.

24. Национальные обязательства будут представляться в механизм посредничества Конвенции о биологическом разнообразии с использованием стандартизированной формы. Эта стандартная форма будет требовать, чтобы национальные обязательства были непосредственно связаны с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Национальные обязательства должны включать обязательства по всему спектру вопросов в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и должны определяться с учетом национальных условий и приоритетов. Министерства, являющиеся национальными координационными центрами, при разработке национальных обязательств должны стремиться координировать свою работу с национальными органами, ответственными за другие компоненты биоразнообразия Рио-де-Жанейрских конвенций и целей в области устойчивого развития, а также соответствующими группами заинтересованных сторон.

25. Обязательства негосударственных субъектов, коренных народов и местных общин и заинтересованных сторон и далее будут представляться на добровольной основе с использованием стандартизированной процедуры. Будет продолжена разработка стандартизированного формата для представления обязательств на основе Программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» с целью обеспечения обобщаемости представляемых материалов. Будет по-прежнему вестись реестр обязательств негосударственных субъектов, коренных народов и местных общин и заинтересованных сторон. Обязательства негосударственных субъектов, коренных народов и местных общин и заинтересованных сторон также могут быть отражены в национальных обязательствах Сторон по усмотрению каждой Стороны.

## **В. Национальное планирование**

26. Национальные процессы планирования мер в области биоразнообразия, такие как НСПДСБ, хотя и не входят непосредственно в состав процесса обзора осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, являются важной частью политического цикла. Процессы представления отчетности как на глобальном, так и на национальном уровнях должны быть связаны с национальными процессами планирования, чтобы они могли учитывать новую информацию и полученный опыт.

27. НСПДСБ представляют собой основной инструмент национального планирования и осуществления мер в области биоразнообразия. Целью НСПДСБ должно по-прежнему оставаться обеспечение общегосударственного подхода к осуществлению Конвенции. Они должны способствовать повышению степени заинтересованности и политической поддержки в отношении осуществления, включая национальные планы развития и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Далее, в целях максимизации эффективности и значимости национальных процессов планирования мер в области биоразнообразия в них должен принимать участие широкий спектр национальных заинтересованных сторон, включая представителей ряда государственных органов, местных органов управления, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также частного сектора.

28. НСПДСБ должны периодически пересматриваться и стремиться обеспечить максимальные возможности для использования в национальных процессах планирования. Национальные

процессы планирования также будут полезны для повышения заинтересованности в отношении выполнения национальных обязательств и стимулирования дополнительных обязательств со стороны субнациональных и негосударственных субъектов. Периодичность и содержание НПСДСБ должны определяться национальными приоритетами, потребностями и условиями. Несмотря на то что Стороны могут пожелать согласовать национальный цикл пересмотра и обновления НПСДСБ с глобальным циклом, они необязательно будут нуждаться в пересмотре после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, если они продолжат оставаться эффективными инструментами для выполнения национальных обязательств и приоритетных задач; достаточно будет отразить в них национальные обязательства в отношении новой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Кроме того, с учетом национальных процессов и обстоятельств и с тем, чтобы не задерживать осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Стороны могут пожелать рассмотреть вопрос об использовании сжатого варианта процесса пересмотра или обновления с целью отражения национальных обязательств в отношении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года вместо разработки новых НПСДСБ. Помимо этого, Стороны могут рассмотреть варианты включения проблематики биоразнообразия в другие национальные процессы планирования вместо сосредоточения внимания на НПСДСБ.

29. Процесс планирования, связанный с пересмотром и обновлением НПСДСБ, должен вовлекать широкий спектр заинтересованных сторон, предусматривать национальную оценку биоразнообразия, обеспечивать механизм мониторинга национального прогресса и включать конкретные планы осуществления для выполнения национальных целевых задач в области биоразнообразия. Процесс добровольного национального обзора является ценным средством оценки и повышения эффективности осуществления на национальном уровне.

### **С. Национальная отчетность**

30. Национальные доклады останутся основным механизмом отчетности и обзора в рамках Конвенции и протоколов к ней. Национальные доклады будут использоваться для сбора и оценки национальной информации об осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанных с ней национальных обязательств и осуществлении Конвенции в более общем смысле, на стандартизированной основе. Глобальные оценки результатов осуществления будут основываться на информации, содержащейся в национальных докладах, включая информацию, касающуюся согласованных на глобальном уровне индикаторов и других соответствующих инструментов и подходов.

31. Согласно решению 14/27, седьмой национальный доклад должен быть представлен в 2023 году. Это будет первый цикл национальной отчетности, синхронизированный с докладами для двух протоколов. Однако в связи с задержкой проведения 15-го совещания Конференции Сторон и принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и с учетом графика совещаний Конференции Сторон, приведенного в настоящем документе, Конференция Сторон, возможно, пожелает скорректировать график таким образом, что срок представления докладов будет перенесен на 2024 год для информационного обеспечения промежуточного обзора в 2025 году. Восьмой национальный доклад должен будет предоставить дальнейшую существенную информацию о результатах осуществления. Конкретные сроки представления докладов будут согласованы Конференцией Сторон на соответствующих совещаниях.

32. Если Конференция Сторон решит перенести срок представления седьмых национальных докладов в рамках Конвенции на 2024 год, соответствующие совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о переносе сроков представления пятых национальных докладов в рамках Картахенского протокола и первых национальных докладов в рамках Нагойского протокола также на 2024 год для сохранения синхронизации циклов



отчетности, как это предусмотрено в решениях [CP-9/5](#) и [NP-3/4](#). По итогам работы Вспомогательного органа по осуществлению Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картаженского протокола, на ее 10-м совещании и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 4-м совещании в целях содействия обсуждению этого вопроса может быть предоставлена дальнейшая информация о последствиях для процессов в рамках протоколов (например, оценки и обзора, соблюдения) представления национальных докладов в 2023 году или в 2024 году.

33. Типовые формы для седьмого национального доклада и последующих докладов будут иметь стандартизированные разделы, касающиеся механизма мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, который обеспечит возможность обобщения результатов осуществления на глобальном уровне. В качестве обязательного компонента национальных докладов предлагается использование набора согласованных ключевых индикаторов. Типовые формы также будут упрощены, насколько это возможно, и предварительно заполнены сведениями из существующих баз данных, которые должны быть изменены или подтверждены Сторонами. Эти предварительно внесенные сведения могут включать дезагрегированные национальные данные из глобальных наборов данных, а также общедоступные национальные данные, предоставляемые национальными статистическими органами. Они также могут включать информацию, ранее представленную секретариату. Проект типовой формы и руководство для седьмого национального доклада будут разработаны секретариатом, а предварительные соображения и содержание седьмого национального доклада представлены в документе CBD/SBI/3/11/Add.1.

34. Онлайн-инструмент представления отчетности для шестых национальных докладов будет обновлен для отражения формата седьмых национальных докладов и доработан с целью уменьшения для Сторон нагрузки, связанной с представлением отчетности, повышения сопоставимости и облегчения двустороннего обмена данными с национальными механизмами посредничества, а также представления отчетности для других конвенций и многосторонних природоохранных соглашений.

35. Негосударственным субъектам, коренным народам и местным общинам, гражданскому обществу и частному сектору также будет предложено отчитываться о принятых мерах по осуществлению рамочной программы, достигнутых успехах и встреченных трудностях. По мере возможности эти субъекты должны призываться к внесению вклада в национальные доклады, представляемые Сторонами.

#### **D. Процесс постратного коллегиального обзора под руководством Сторон в рамках Вспомогательного органа по осуществлению**

36. В рамках комплексного подхода к обзору Конвенции будут возникать возможности для проведения глубокого изучения результатов каждой страны в осуществлении Конвенции, а также трудностей, с которыми они столкнулись. Это позволит осуществлять между странами обмен опытом и извлеченными уроками. Эти постратные обзоры могут проводиться в нескольких формах.

37. В сентябре 2020 года в рамках специальной виртуальной сессии третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению был проведен форум открытого состава с целью протестировать процесс обзора под руководством Сторон. Для сбора мнений о форуме открытого состава по осуществлению всем участникам форума был предложен вопросник. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об официальном включении этого процесса в состав усовершенствованного механизма планирования, отчетности и обзора, с тем чтобы обеспечить Сторонам возможность напрямую обмениваться опытом по осуществлению. Такой форум может проводиться один или несколько раз в году в режиме онлайн, чтобы обеспечить возможность обзора каждой Стороны раз в 5 или 10 лет. Впоследствии будет подготавливаться резюме сессий форума открытого состава для обобщения достижений и проблем, выявленных Сторонами. Это резюме

будет затем рассматриваться Вспомогательным органом по осуществлению, и на его основе вспомогательный орган будет готовить рекомендации относительно разрешения проблем, задерживающих осуществление или препятствующих ему, для дальнейшего рассмотрения Конференцией Сторон. Такой подход позволит Сторонам вести диалог касательно их достижений и проблем, связанных с осуществлением, в ходе форума открытого состава, обеспечивая в то же время включение результатов форума в обсуждаемые вопросы на совещаниях Вспомогательного органа по осуществлению и Конференции Сторон, а также, в соответствующих случаях, на совещаниях Сторон Протоколов. Таким образом будет установлена прямая связь между пострановым обзором и средствами осуществления. В этой связи Вспомогательный орган по осуществлению на своем 3-м совещании, возможно, пожелает поручить Исполнительному секретарю продолжить разработку круга полномочий и порядка работы форума открытого состава для дальнейшего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании. Круг полномочий должен учитывать опыт экспериментального этапа, результаты упомянутого выше опроса и мнения, выраженные в ходе 3-го совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

38. Другой частью комплексного подхода к обзору Конвенции является механизм добровольного коллегиального обзора. Принятый Конференцией Сторон посредством решения 14/29 после разработки и тестирования методологии, он является на данный момент единственным механизмом постранового обзора в рамках Конвенции. Это коллегиальный процесс, в рамках которого группа назначаемых Сторонами экспертов проводит углубленный обзор осуществления, включая анализ документов, посещение страны и собеседования с ключевыми заинтересованными сторонами. Предлагается сделать добровольный коллегиальный обзор доступным для Сторон, которые желают воспользоваться возможностью, предоставляемой этим механизмом.

#### **Е. Глобальный аналитический обзор**

39. Для дальнейшего содействия работе Конференции Сторон по обзору результатов осуществления во всем мире имеется необходимость в высококачественной информации, получаемой в близком к реальному режиму времени, и действенном анализе. Такой анализ должен основываться на информации, генерируемой в рамках описанных выше процессов, но также и принимать во внимание информацию, предоставляемую посредством других форумов. Конкретные временные рамки, формат, охват и условия для таких анализов нужно будет определить параллельно с обсуждением программ работы будущих совещаний Конференции Сторон<sup>10</sup>. Предлагаются следующие виды анализов в рамках глобального процесса обзора.

а) Разработка информационной системы мониторинга биоразнообразия, функционирующей как платформа постоянного мониторинга в близком к реальному режиму времени, для непрерывного наблюдения за биоразнообразием. Она будет использовать геопространственные данные и данные по индикаторам в наглядной информативной системе, связанной с индикаторами, согласованными в рамках механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Она также облегчит отслеживание национальных обязательств, национальных докладов и инструментов управления научными данными и знаниями.

б) Анализ национальных обязательств по отношению к желательным целям, поставленным в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. В таком анализе разрыва будут использоваться данные, научная информация и прогнозирующие модели и сценарии для оценки совокупного влияния национальных обязательств в сравнении с уровнем глобальных целей и задач, с тем чтобы определить и рекомендовать меры по содействию реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В анализе разрыва будут объединены все национальные обязательства и использованы методы моделирования для сравнения прогнозируемого влияния обязательств с

---

<sup>10</sup> Стороны, возможно, пожелают рассмотреть этот вопрос в контексте пункта 5 повестки дня, который касается, помимо прочего, периодичности совещаний Конференции Сторон.

целями рамочной программы на период после 2020 года, чтобы оценить, соизмерим ли уровень устремлений с целями рамочной программы. Это поможет сформулировать рекомендации для усиления обязательств при необходимости.

с) Глобальное подведение итогов осуществления как продолжение *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. В рамках глобального подведения итогов будет проведен обзор:

- i) национальных и прочих обязательств;
- ii) национальных докладов;
- iii) информации в информационной системе мониторинга биоразнообразия, включая научные оценки и сценарии;
- iv) связей и рекомендаций, касающихся более широких процессов и информации, включая устойчивое развитие и другие конвенции, связанные с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрские конвенции;
- v) прогресса в совершенствовании средств осуществления (создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и мобилизация ресурсов);
- vi) выполнения решений Конференции Сторон на основе анализа данных, представленных в инструменте отслеживания решений.

40. Конференция Сторон в рамках ее мандата по контролю осуществления Конвенции возьмет на себя выполнение определенных задач на каждом из своих совещаний в рамках десятилетнего периода 2021-2030 годов.

а) На своем 16-м совещании [в 2023 году] Конференция Сторон проведет обзор совокупного влияния национальных вкладов на выполнение каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе национальных вкладов, представленных посредством механизма посредничества и обобщенных и проанализированных в *Глобальном докладе о разрыве*, с тем чтобы выявить любые разрывы в обязательствах и при необходимости предложить дальнейшие рекомендации по устранению таких разрывов.

б) На своем 17-м совещании [в 2025 году] Конференция Сторон проведет глобальную оценку прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе седьмых национальных докладов, обновленных национальных вкладов, выводов, сделанных на основании постранных обзоров, и шестого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, с тем чтобы выявить любые пробелы в осуществлении и предоставлении соответствующих ресурсов и при необходимости предложить дальнейшие рекомендации по устранению таких пробелов.

с) На своем 18-м совещании [в 2027/8 году] Конференция Сторон проведет обновленный обзор прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе обновленной информации, представленной Сторонами, и выводов, сделанных на основании постранных обзоров, и обновит анализ в *Глобальном докладе о разрыве* и *Глобальную перспективу в области биоразнообразия*, с тем чтобы определить дальнейшие меры, которые могут быть необходимы для обеспечения полного осуществления к 2030 году глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

д) На своем 19-м совещании [в 2030 году] Конференция Сторон проведет окончательный обзор прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе восьмых национальных докладов и седьмого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

## V. ПОСЛЕДСТВИЯ

41. В предыдущих разделах был описан предлагаемый усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора, цель которого заключается в повышении уровня подотчетности, транспарентности и результативности; однако это предложение имеет ресурсные последствия для всех сторон, участвующих в осуществлении и оказании поддержки осуществлению Конвенции и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Предлагаемый механизм не может быть реализован без вложений в национальные, региональные и глобальные системы мониторинга и обзора.

42. На национальном уровне ресурсные последствия будут включать укрепление процессов сбора национальных данных о биоразнообразии, обмена и интеграции данных, научных оценок и исследований. Вложения в мониторинг и обзор должны охватывать не только государственные органы, ответственные за осуществление Конвенции, но также включать национальные системы статистики и национальные научно-исследовательские учреждения.

43. На глобальном уровне ресурсные последствия будут включать укрепление процессов систематизации и курирования данных, моделирования, научной оценки и механизмов координации. Секретариат может работать с партнерами над обеспечением поддержки создания системы мониторинга биоразнообразия, совершенствования отчетности, сверки национальных докладов, проведения научных оценок и координации деятельности партнеров в области мониторинга и отчетности. Однако вложения в данные и научные исследования в области биоразнообразия потребуются на всех уровнях и от многих партнеров. Также потребуется дополнительная поддержка процессов обзора на уровне стран.

44. При том что финансовые последствия вышеописанного предложения, вероятно, будут значительно превышать текущие вложения в мониторинг, отчетность и обзор, они будут относительно невелики в сравнении с затратами на осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, выгоды в плане оказываемой поддержки осуществлению будут значительными.

## VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕКОМЕНДАЦИИ

45. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии рекомендации в соответствии с приводимым ниже текстом:

### *Вспомогательный орган по осуществлению*

1. *приветствует* анализ и предложения, содержащиеся в записке Исполнительного секретаря<sup>11</sup>, и поручает сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года принять их во внимание при подготовке документации, связанной с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года;

2. *приветствует* экспериментальный этап форума открытого состава по осуществлению;

3. *также приветствует* доклады о результатах добровольных коллегиальных обзоров, проведенных в Шри-Ланке и Уганде;

4. *поручает* Исполнительному секретарю продолжать разработку условий и операций комплексного подхода к отчетности и обзору, описанного в записке Исполнительного секретаря<sup>11</sup>, а именно:

---

<sup>11</sup> CBD/SBI/3/11.

a) разработать руководство и типовую форму для представления национальных обязательств в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представить их для рассмотрения Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Конференцией Сторон на ее 15-м совещании в установленном порядке;

b) разработать реестр национальных обязательств в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в рамках механизма посредничества Конвенции, принимая во внимание опыт и возможные взаимосвязи с реестром Программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей», платформами для обязательств в рамках других процессов и с онлайн-инструментом представления отчетности для национальных докладов и мнения, выраженные Сторонами на 3-м совещании Вспомогательного органа по осуществлению, и представить этот реестр Рабочей группе открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 3-м совещании;

c) подготовить руководство по разработке национальных планов действий по осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предоставить его Сторонам до 15-го совещания Конференции Сторон;

d) подготовить типовую форму и соответствующее руководство для седьмых национальных докладов, принимая во внимание мнения, выраженные на 3-м совещании Вспомогательного органа по осуществлению, и итоги 3-го совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и представить их для рассмотрения и принятия на 15-м совещании Конференции Сторон;

e) продолжать разработку *modus operandi* форума открытого состава по осуществлению, принимая во внимание опыт экспериментального этапа форума открытого состава по осуществлению и мнения и предложения, высказанные в ходе 3-го совещания Вспомогательного органа по осуществлению, и представить его для рассмотрения Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 3-м совещании;

f) продолжать определение и разработку охвата, временных рамок, *modus operandi*, организационных механизмов, потребностей в ресурсах и ожидаемых результатов глобальной оценки национальных обязательств и вкладов в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и представить результаты этой работы для рассмотрения Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее 3-м совещании, принимая во внимание мнения и предложения, высказанные на этом совещании;

g) включить в компонент управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года подход к использованию инструментов и платформ, который сможет поддерживать процессы национальной отчетности и национального планирования, включая возможные подходы к управлению данными для ключевых, составных и подробных индикаторов в механизме мониторинга, предложенного Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

5. *призывает* Глобальный экологический фонд и другие финансирующие учреждения провести необходимую подготовительную работу для обеспечения своевременной и оперативной поддержки развивающимся странам, в особенности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также Сторонам с переходной экономикой, в разработке национальных обязательств и вкладов в отношении целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, обновлении или пересмотре национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия или других соответствующих

инструментов национального планирования, разработке национальных систем мониторинга и управления информацией, включая разработку, определение и использование индикаторов, и подготовке национальных докладов, с тем чтобы Стороны могли начать осуществление этих процессов в кратчайшие возможные сроки после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в соответствии с решениями, принятыми на 15-м совещании Конференции Сторон;

6. *призывает* партнерские организации, включая те, которые занимаются разработкой и поддержкой мониторинга и индикаторов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, продолжать совершенствовать наборы данных, инструменты и платформы в поддержку национальной отчетности в соответствии с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года;

7. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на статьи 6, 23 и 26 Конвенции,

*также ссылаясь* на решения IX/8, X/10, XI/10, XIII/27, 14/27, 14/29 и 14/34,

*далее ссылаясь* на то, что Конвенция имеет комплексный подход к обзору прогресса в осуществлении,

*подчеркивая*, что планирование, мониторинг, отчетность и обзор имеют важнейшее значение для эффективного осуществления Конвенции и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

*также подчеркивая*, что национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия являются основным инструментом осуществления Конвенции на национальном уровне и что национальные доклады являются основным инструментом мониторинга и обзора осуществления Конвенции и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

*отмечая* ограниченный прогресс в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и *подчеркивая* необходимость в расширении обязательств и мер на всех уровнях и со стороны всех секторов общества для выполнения целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

1. *принимает* усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору в целях повышения эффективности осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включающий следующие элементы, подробно рассматриваемые далее в настоящем решении: а) разработку национальных обязательств в качестве вклада в глобальные цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представление информации о них; б) национальные доклады об осуществлении; в) постранные коллегиальные обзоры осуществления и глобальные оценки национальных вкладов; д) глобальные оценки прогресса в выполнении целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

2. *постановляет* осуществлять постоянный анализ комплексного подхода Конвенции к планированию, мониторингу, отчетности и обзору в целях учета опыта использования подхода и внесения в него изменений при необходимости;

3. *приветствует* типовую форму для представления национальных обязательств в качестве вклада в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, представленную в приложении X к настоящему решению;

4. *принимает* руководящие указания, представленные в приложении X к настоящему решению<sup>12</sup>, включая типовую форму отчетности для седьмых национальных докладов, отмечая, что они будут согласованы с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года в соответствии с пунктом 12 а) настоящего решения;

5. *постановляет* следующее:

а) на своем 16-м совещании [в 2023 году] провести обзор ожидаемого совокупного влияния национальных обязательств на выполнение каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе национальных обязательств, представленных посредством механизма посредничества, и глобального доклада о разрыве, с тем чтобы выявить любые разрывы в обязательствах и при необходимости предложить дальнейшие рекомендации по устранению таких разрывов;

б) на своем 17-м совещании [в 2025 году] провести глобальную оценку прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе седьмых национальных докладов, обновленных национальных обязательств, выводов, сделанных на основании постранных обзоров, и шестого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, с тем чтобы выявить любые пробелы в осуществлении и предоставлении соответствующих ресурсов и при необходимости предложить дальнейшие рекомендации по устранению таких пробелов;

в) на своем 18-м совещании [в 2027/8 году] провести обновленный обзор прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе обновленной информации, представленной Сторонами, и выводов, сделанных на основании постранных обзоров, с тем чтобы определить дальнейшие меры, которые могут быть необходимы для обеспечения полного осуществления к 2030 году глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

г) на своем 19-м совещании [в 2030 году] провести окончательный обзор прогресса в выполнении каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе восьмых национальных докладов и седьмого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;

6. *просит* Стороны разработать национальные обязательства в качестве вклада в выполнение каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принимая во внимания национальные условия, в целях содействия полному выполнению задач рамочной программы и представить их посредством механизма посредничества не позднее [31 октября 2022 года] [чем через один год после принятия рамочной программы на 15-м совещании Конференции Сторон], используя типовую форму, представленную в приложении X;

7. *также просит* Стороны представить свои седьмые национальные доклады к [30 июня 2024 года] и представить краткий доклад о национальном прогрессе в

---

<sup>12</sup> Подлежит разработке в соответствии с пунктом 4 рекомендации 3/-- Вспомогательного органа.

осуществлении своих национальных вкладов и выполнении целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с использованием базового набора ключевых индикаторов, содержащихся в механизме мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принятого в решении 15/--, и в соответствии с форматом седьмых национальных докладов, представленным в приложении X;

8. *предлагает* Сторонам содействовать сообразно обстоятельствам всемерному и эффективному участию коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая координационные центры по другим конвенциям, связанным с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрским конвенциям, национальные статистические управления и других держателей данных, неправительственные организации, женские группы, молодежные группы, деловые и финансовые круги и представителей секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, в подготовке седьмых национальных докладов, с тем чтобы обеспечить отражение в национальных докладах осуществления на национальном уровне, повышать уровень согласованности и координации отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней и поощрять взаимодействие в представлении отчетности между смежными конвенциями;

9. *призывает* Стороны поощрять на национальном уровне координацию и взаимодействие при подготовке национальных докладов для конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций, а также добровольных национальных обзоров выполнения целей в области устойчивого развития, в том числе посредством создания координирующих органов и общих информационных систем сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями;

10. *также призывает* Стороны разработать и/или обновить, сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными потребностями и условиями, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, включающие национальные вклады в глобальные цели и задачи, посредством инклюзивных и коллективных процессов, объединенных с другими национальными процессами планирования, и распространить их через механизм посредничества Конвенции;

11. *далее призывает* Стороны принимать участие в механизмах постранового обзора планирования национальных мер в области биоразнообразия и осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

12. *призывает* Стороны повышать уровень национальной координации и взаимодействия при подготовке национальных докладов для конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций, а также добровольных национальных обзоров выполнения целей в области устойчивого развития, в том числе посредством создания координирующих органов и общих информационных систем по мере необходимости;

13. *предлагает* коренным народам и местным общинам, субнациональным органам государственного управления, городским и другим местным органам власти, межправительственным организациям, неправительственным организациям, женским группам, молодежным группам, деловым и финансовым кругам и представителям секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, разработать обязательства в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, зарегистрировать их на онлайн-платформе для Программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» и отчитаться об их выполнении;

14. *предлагает* соответствующим международным, региональным или субрегиональным организациям оказывать поддержку странам в обновлении и пересмотре



национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в подготовке национальных докладов, в том числе посредством предоставления необходимых данных и информации и мероприятий по созданию потенциала;

15. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам учесть глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года в своей цикличной программе работы на период до 2030 года, в том числе путем проведения оценок прогресса в выполнении целей и задач рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

16. *предлагает* соответствующим организациям, включая Статистическую комиссию Организации Объединенных Наций и Партнерство по индикаторам биоразнообразия, поддерживать мониторинг состояния и тенденций в области биоразнообразия, в том числе посредством гармонизации данных и визуализации информации о биоразнообразии и взаимосвязей с социально-экономическими вопросами;

17. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и другим финансирующим учреждениям своевременно и оперативно выделить средства для развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в поддержку разработки национальных обязательств в качестве вклада в цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, обновления или пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия или других соответствующих инструментов национального планирования, разработки национальных систем мониторинга и управления информацией, включая разработку, определение и использование индикаторов, для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и подготовки национальных докладов, с тем чтобы Стороны могли начать осуществление этих процессов в кратчайшие возможные сроки после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в соответствии с решениями, принятыми на 15-м совещании Конференции Сторон;

18. *порукает* Исполнительному секретарю:

а) обновить типовую форму для национальных обязательств и форму отчетности для седьмых национальных докладов, приведенные в приложении X, с целью отражения принятой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предоставить их Сторонам посредством механизма посредничества Конвенции к 31 января 2022 года;

б) продолжать разработку онлайн-инструмента представления отчетности для национальных докладов, чтобы обеспечить возможность всем Сторонам подготовить и представить седьмые национальные доклады с использованием упомянутого выше формата отчетности, включая увязывание отчетности с системой мониторинга биоразнообразия, что позволит осуществлять обмен данными между Сторонами и секретариатом и с другими многосторонними природоохранными соглашениями и конвенциями, связанными с биоразнообразием, и другими партнерами;

с) координировать обзор национальных обязательств и вкладов в отношении каждой из задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе посредством подготовки глобального доклада о разрыве, содержащего оценку общего уровня устремлений национальных обязательств и вкладов в сравнении с глобальными целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и представить этот доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 16-му совещанию Конференции Сторон;

d) координировать подготовку всеобъемлющей глобальной оценки обязательств и вкладов в отношении целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе обновленных национальных обязательств, национальных докладов, результатов упомянутого выше доклада о разрыве и дополнительной информации и подготовить шестое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, включающее обобщение и анализ данных для проведения глобальной оценки;

e) разработать в консультации со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций, Партнерством по индикаторам биоразнообразия и другими партнерами глобальную систему мониторинга биоразнообразия, содержащую индикаторы, геопространственные данные и другую информацию, имеющую значение для отслеживания прогресса на национальном, региональном и глобальном уровне, национальной отчетности и анализа доклада о разрыве, на основе механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

f) организовать под руководством председателя Вспомогательного органа по осуществлению и бюро по страновой обзор в рамках Вспомогательного органа по осуществлению;

g) оказывать поддержку процессу добровольного усовершенствованного коллегиального обзора национальных процессов планирования мер в области биоразнообразия;

h) оказывать поддержку, в сотрудничестве с соответствующими партнерами и в рамках реализации долгосрочной стратегии создания потенциала для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, созданию потенциала для подготовки национальных докладов, включая создание потенциала, связанного с использованием ключевых индикаторов;

i) координировать обновление платформы Программы действий и обзор и обновление ее функциональных возможностей в целях содействия участию субнациональных и негосударственных субъектов и других заинтересованных сторон и представлению отчетности о выполнении их обязательств в отношении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

j) продолжать изучать варианты взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и целей в области устойчивого развития, в том числе посредством инструмента представления данных и отчетности (DaRT), и призвать Стороны укреплять координацию в представлении отчетности в рамках смежных конвенций и процессов на национальном уровне;

k) продолжать разрабатывать инструмент отслеживания решений;

l) продолжать изучать варианты взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе посредством инструмента представления данных и отчетности.

*Приложение I*

**ОБОБЩЕНИЕ МНЕНИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ В ПРЕДСТАВЛЕННЫХ МАТЕРИАЛАХ И  
КОНСУЛЬТАЦИЯХ КАСАТЕЛЬНО РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ  
ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

1. Приведенная ниже информация обобщает сведения о механизмах осуществления и обзора, полученные в ходе региональных консультаций по процессу разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, посредством письменных материалов и в ходе Тематической консультации по транспарентному осуществлению, отчетности, мониторингу и обзору, проведенной в Риме в феврале 2020 года.

**А. Национальные доклады**

2. Было достигнуто общее согласие в отношении необходимости в более эффективной, надежной и транспарентной национальной отчетности. Было высказано мнение о том, что в национальных докладах должно уделяться больше внимания последствиям мер, пробелам в осуществлении и обязательствах и планам по преодолению выявленных трудностей и препятствий. Также была отмечена необходимость в обеспечении участия в процессах национальной отчетности всех соответствующих заинтересованных сторон, включая коренные народы и местные общины, и отражении их деятельности и вклада в этих процессах. Национальные доклады могут касаться конкретных задач и включать разборы практических примеров на добровольной основе. Было также высказано мнение о том, что национальные доклады могут включать сведения по социальным и культурным вопросам и проблемам прав человека. Процесс национальной отчетности и формат доклада, включая онлайн-инструмент представления отчетности, должны быть упрощены, упорядочены и облегчены в использовании. Формат отчетности также должен обеспечивать более высокую сопоставимость данных для обеспечения возможности содержательного агрегирования информации.

3. В отношении периодичности национальных докладов было предложено сохранить текущий процесс, при котором два национальных доклада представляются в течение десятилетнего периода. Другие предложения включали представление промежуточных докладов в периоды между обязательными национальными докладами или проведение двух или трех циклов отчетности в течение десяти лет, что позволит осуществлять промежуточные пересмотры на основе выявленных пробелов и новой информации. Также было высказано мнение о возможности проведения обзора национальных докладов и НСПДСБ в целях повышения их качества и пригодности для глобального подведения итогов.

4. Было предложено развивать взаимодействие между связанными процессами отчетности в плане как периодичности, так и содержания. Особое внимание следует уделить согласованию отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней и взаимодействию в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и целей в области устойчивого развития. В этой связи может быть рассмотрен вопрос о расширении использования механизма посредничества и инструментов онлайн-представления отчетности и управления знаниями, модульной отчетности и использования инструмента представления данных и отчетности (DaRT), разработанного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

5. Была выражена общая поддержка установлению таких сроков представления национальных докладов, чтобы они могли быть использованы для глобального подведения итогов в области биоразнообразия. Они должны дополнять и повышать ценность глобальных оценок и/или подведения итогов, способствуя выявлению пробелов в потенциале и осуществлении, расширению масштабов мер по осуществлению и повышению уровня подотчетности. Глобальное подведение итогов в области биоразнообразия также может включать представление отчетности субнациональными органами управления и негосударственными субъектами. Было выдвинуто несколько предложений в отношении времени проведения глобального подведения итогов, в

частности: через каждые пять лет, в 2023 и 2030 годах, в 2025 году или начиная в 2021 году и используя оценки, опубликованные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и шестые национальные доклады. Было также высказано мнение о том, что сегмент высокого уровня, проводимый в ходе совещаний Конференции Сторон, должен использовать результаты такого процесса для укрепления политической воли и импульса в отношении осуществления.

## **В. Индикаторы**

6. Было предложено разработать базовый набор ключевых индикаторов, по которым могли бы отчитываться все страны и которые могли бы быть дополнены другими глобальными или национальными индикаторами. Следует не допустить задержки в выборе и разработке индикаторов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Было также отмечено, что вопросы традиционных знаний и устойчивого использования на основе обычаев хотя и считаются во всем мире важными, тем не менее не отражены в должной мере в индикаторах, используемых Сторонами в их отчетности в настоящее время. Может быть рассмотрен вопрос об использовании индикаторов, связанных с косвенными факторами. Возможно, следует определить ведущее учреждение и поставить перед ним задачу по подготовке и обобщению информации по индикаторам подобно тому, как это делается в отношении целей в области устойчивого развития. Также была отмечена возможность использования индикаторов, применяемых в рамках других процессов, например, используемых для целей в области устойчивого развития или в рамках других многосторонних природоохранных соглашений.

7. Была отмечена важность сохранения преемственности в период после 2020 года с установленными национальными процессами, в которых используются национальные индикаторы, основанные на национальных наборах данных и информации, для обеспечения эффективного долгосрочного мониторинга. Также была отмечена потребность в большей систематичности в отношении доступности и использования данных.

## **С. Национальное планирование**

8. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что НСПДСБ должны по-прежнему оставаться главным инструментом национального планирования в период после 2020 года. Стороны, партнеры и наблюдатели выразили обеспокоенность в ходе процесса консультаций, связанных с разработкой глобальной рамочной программы на период после 2020 года, относительно объема времени, которое может занять повторный пересмотр НСПДСБ, и его последствий для динамики осуществления. Тем не менее была отмечена потребность в согласовании НСПДСБ с национальной отчетностью и с мониторингом на глобальном уровне (и с последующим глобальным подведением итогов в области биоразнообразия). Было высказано мнение о том, что НСПДСБ и национальные доклады в период после 2020 года должны отражать планы и содержать сведения о деятельности, осуществленной на субнациональном уровне. Ввиду необходимости согласования существующих НСПДСБ с новой глобальной рамочной программой в области биоразнообразия потребуется разработать новые (или обновленные) руководства, руководящие указания и стандарты. Было подчеркнуто, что любой процесс пересмотра/обновления НСПДСБ должен быть как можно более коротким, чтобы внимание могло быть сосредоточено на осуществлении. Были предложены варианты различных форм, которые могут принять НСПДСБ в период после 2020 года. Было отмечено, что стандартизация НСПДСБ потребует более эффективного обзора, в частности, для оценки потенциальных разрывов в глобальных устремлениях; однако была также подчеркнута необходимость сохранения определенного уровня гибкости. Был обсужден ряд вариантов, в том числе: небольшое количество общих элементов для НСПДСБ; разделение содержащейся в НСПДСБ информации на отдельные инструменты; введение дополнительных инструментов или добавлений к существующим НСПДСБ, представляемых через регулярные промежутки времени (национальные обязательства). Также было высказано предложение о возможной разработке планов действий в

качестве более рационального и частого средства отчетности об обязательствах и принятии подхода «гибкого управления» в отношении планов действий. Планы действий могут разрабатываться на национальном и субнациональном уровнях и использоваться негосударственными субъектами. Была также отмечена возможность для пересмотренных/обновленных НСПДСБ стать более широкими, межсекторальными инструментами, согласованными с национальными процессами, в зависимости от принятых глобальных задач.

9. Были выдвинуты различные предложения относительно того, когда следует провести пересмотр/обновление НСПДСБ, в том числе: к 2021 году; к 16-му совещанию Конференции Сторон (2022 год); или к 2025 году. Также был предложен вариант подготовки трех планов действий в течение десятилетнего периода: первый план – всеобъемлющий, а второй и третий – переработки первого плана в зависимости от результатов осуществления.

10. С указанием на Программу действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» было предложено поощрять национальные обязательства со стороны широкого круга заинтересованных сторон, включая систему Организации Объединенных Наций, коренные народы и местные общины, академические круги, гражданское общество, международные организации, деловой сектор и другие заинтересованные стороны. Однако мнение о том, что НСПДСБ являются подходящим инструментом для этого, было поставлено под сомнение. Была отмечена важность представления национальных обязательств в начале периода после 2020 года (к 16-му совещанию Конференции Сторон). Было высказано мнение о том, что национальные обязательства могут быть оформлены аналогично определяемым на национальном уровне вкладам в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) или добровольным обязательствам в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН). Также в этой связи может быть рассмотрен процесс добровольных национальных обзоров, применяемый Политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию. Еще одним вопросом, нуждающимся в рассмотрении, была возможность согласования временных рамок НСПДСБ (или национальных обязательств) с определяемыми на национальном уровне вкладами в рамках КБООН (пятилетние интервалы) и с отчетностью МПБЭУ и МГЭИК. Было высказано мнение о возможной необходимости установления процедурных обязанностей для обеспечения адекватности обязательств.

#### **D. Добровольный коллегиальный обзор**

11. При обсуждении добровольного характера процесса добровольного коллегиального обзора было высказано мнение о том, что его следует сделать обязательным или что в нем должен применяться метод, при котором страны произвольно или систематически отбираются для обзора; в соответствии с другим высказанным мнением этот процесс должен остаться добровольным. Обзор не должен иметь карательного характера. Также было высказано предложение о всеобъемлющем коллегиальном обзоре, в рамках которого будет проведен обзор всех Сторон в течение определенного периода. Ввиду небольшого числа Сторон, выразивших желание пройти добровольный обзор и/или назначивших национальных экспертов для участия в группах по обзору, было высказано мнение о том, что создание стимулов может оказать содействие в этом отношении. Была отмечена необходимость уточнения критериев участия и целей методологии, а также необходимость повышения осведомленности о выгодах, которые могут быть получены как странами, проходящими обзор, так и странами, участвующими в группах по обзору.

12. В отношении возможности корректировки существующей методологии добровольного коллегиального обзора в контексте рамочной программы на период после 2020 было высказано мнение о том, что такой обзор может быть дополнен открытым коллегиальным обзором проектов НСПДСБ и национальных докладов, а также общественным обсуждением (восходящий подход). Было также высказано мнение о том, что обзор может быть более стандартизированным, собирать данные, обеспечивающие возможность межстранового сопоставления, посвящаться определенным темам, быть связан с конкретными результатами и предлагать Сторонам рекомендации касательно

подготовки национальных докладов. Другое предложение заключалось в расширении охвата добровольного коллегиального обзора, в связи с чем упоминался процесс РКИКООН.

#### **Е. Мониторинг и обзор**

13. Было подчеркнуто, что механизм мониторинга, отчетности и обзора для повышения эффективности осуществления в рамках Конвенции в период после 2020 года должен быть масштабным, адаптируемым, трансформируемым, ориентированным на действия и полезным для активизации осуществления (и учета проблематики) на местах. Была отмечена важность процессов обзора как на глобальном, так и на национальном уровнях. Было высказано мнение о том, что эффективность такого механизма будет в значительной степени зависеть от того, окажется ли глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года ориентированной на результаты или на процесс (в первом случае она будет более точной и легко измеримой) или же на то и другое. Принципы, предложенные для механизма, включали то, что он должен иметь некарательный, стимулирующий и коллективный характер, выявлять передовую практику, определять способы устранения пробелов, не выделять отдельные Стороны, освещать потребности в потенциале и ресурсах и вовлекать все группы заинтересованных сторон. Некоторые участники выразили мнение о том, что процесс должен быть сосредоточен на выявлении случаев низкого или минимального уровня соблюдения, тогда как другие участники заявили, что он должен быть направлен на определение достаточности коллективных усилий Сторон для достижения целей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Несколько групп подчеркнули необходимость взаимосвязи между различными компонентами механизма (включая «циклы положительной обратной связи» между ними).

14. Было также предложено, чтобы Стороны наделили региональные и субрегиональные организации полномочиями для решения вопросов подотчетности. Усовершенствованный механизм должен также давать возможность негосударственным субъектам количественно измерять их вклад и принятые меры. Программы гражданской науки и общинный мониторинг также могут поддерживать процессы мониторинга и обзора. Некоторые участники высказались в пользу возможности разработки механизма координации в поддержку процесса мониторинга и обзора и указали на достигнутые в этом отношении успехи Глобальной стратегии сохранения растений. Было также высказано мнение о том, что таким организациям, как МПБЭУ или ГЕО-БОН, может быть поручено проводить обзор прогресса в период после 2020. Еще одно высказанное предложение заключалось в создании механизма соблюдения, в который также могут вносить вклад группы заинтересованных сторон, включая коренные народы и местные общины и гражданское общество. Кроме того, было предложено создание комитета по поддержке осуществления, возможно, в рамках Вспомогательного органа по осуществлению, который будет предлагать Сторонам рекомендации по преодолению препятствий (содействие) и будет состоять из независимых экспертов, Сторон и заинтересованных сторон, а также системы подачи жалоб.

Приложение II

**СУЩЕСТВУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ МОНИТОРИНГА И ОБЗОРА В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**

	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодичность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
<b>Обзор КС прогресса в осуществлении</b>	Совокупный прогресс в отношении глобальных задач и принятых мер	2 года	Национальные доклады, НСПДСБ Подбираются секретариатом	ВОО/КС	Решения КС, требующие активизации мер, поддержки и т. д. Сообщение КС о ходе осуществления, направляемое Генеральной Ассамблее ООН	Глобальный обзор, принимающий во внимание представленные национальные данные Обеспечивает обновленные данные о ходе осуществления на каждом совещании КС	Несовершенное агрегирование национальной информации Основывается на информации, имеющейся на момент проведения (не все НСПДСБ и НД). Отсутствует механизм последующих действий.
<b>Глобальная перспектива в области биоразнообразия</b>	Совокупный прогресс в отношении глобальных задач и принятых мер	4 года	Национальный доклад, научная литература, индикаторы. Подбираются секретариатом	ВОНТТК/КС	Публикация с основными выводами	Глобальный обзор, высокий коммуникационный потенциал	Несовершенное агрегирование информации в национальных докладах; не требуются последующие действия.
<b>Национальные доклады в рамках Конвенции</b>	Осуществление НСПДСБ и других мер Национальный прогресс в выполнении национальных и глобальных целевых задач в области биоразнообразия	4-5 лет	В основном национальные данные и информация; несколько докладов с использованием региональных и глобальных наборов данных	Обзор отдельных докладов не поводится ВОО/ВОНТТК/КС	Информация в НД вносит вклад в процессы обзора и принятия решений в рамках Конвенции, включая ГПОБ и соответствующие документы Информация в НД является основой для последующих НСПДСБ Национальная коммуникация и вовлечение заинтересованных сторон	Официальные данные и информация, предоставляемые Сторонами и (в некоторых случаях) включающие сведения от соответствующих заинтересованных сторон Национальные процессы сбора данных и информации, а также публикации и презентации национальных докладов обеспечивают возможность объединения заинтересованных сторон и повышения осведомленности общественности и директивных органов.	Различия в содержании и качестве затрудняют агрегацию на глобальном уровне. Задержки в представлении не позволяют своевременно получать информацию для обзоров.

	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодич- ность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, прово- дящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
<b>Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия</b>	Процесс национального планирования	Не установлена	В основном национальные данные и информация  Обзор предшествующих НСПДСБ  Глобальный стратегический план и глобальные задачи, принятые КС	ВОО/ВОНТТК/КС	Национальное законодательство, национальные планы осуществления  Информация в НСПДСБ (в частности, национальные задачи) используется для оценки уровня национальных устремлений в отношении выполнения Стратегического плана	Включают национальные задачи и национальный план осуществления  Национальные процессы сбора информации и подготовки плана действий обеспечивают возможность объединить заинтересованные стороны, заручиться обязательствами различных субъектов деятельности и повысить осведомленность.	Различия в содержании и качестве затрудняют агрегацию на глобальном уровне.  Во многих НСПДСБ отсутствует базовая информация, необходимая для планирования, а многие включенные мероприятия не финансируются до их включения в НСПДСБ.  Задержки в представлении не позволяют своевременно получать информацию для обзоров.  В рамках Конвенции нет требования о периодическом обзоре и обновлении этого инструмента, поэтому отсутствует механизм повышения уровня национальных устремлений после глобального обзора осуществления.
<b>Добровольный коллегиальный обзор</b>	Национальное осуществление НСПДСБ	Разовый	Национальный доклад, НСПДСБ, любая другая информация, касающаяся осуществления  Посещение страны	Группа по обзору, созданная для проведения конкретного добровольного коллегиального обзора	Отчет о коллегиальном обзоре с рекомендациями  Стороне для повышения эффективности осуществления  Политические меры в стране	Коллегиальный и некарательный характер.  Эффективное наращивание потенциала и взаимобучение как для группы по обзору, так и для Стороны, проходящей обзор.  Информация рассматривается под разными углами зрения в ходе посещения страны.  Углубленный анализ	Требует больших затрат времени секретариата и членов группы по обзору.  Низкий уровень интеграции с глобальным политическим процессом.  Малое количество обзоров, проведенных на сегодняшний день.  Трудность привлечения стран к прохождению добровольного обзора.  Стороны, прошедшие



	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодичность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
						ситуации страны.	обзор, не должны отчитываться о выполнении рекомендаций.
<b>Обзоры тематических программ и программ работы</b>	Осуществление и эффективность программы	Разовые	Национальные доклады, тематические доклады, информация, предоставляемая соответствующими организациями и конвенциями	ВОНТТК РГ8J КС	Отчет об обзоре и рекомендации	Рекомендации, полезные для повышения эффективности осуществления соответствующих тематических программ	Обзоры не включаются в общий обзор осуществления Конвенции и Стратегического плана.
<b>Инструмент отслеживания решений</b>	Ход выполнения конкретных решений различными субъектами	На постоянной основе	Секретариат Стороны Страны, не являющиеся сторонами	КС		Возможность отслеживания выполнения решений КС (или невыполнения). Возможность сбора доказательств выполнения решений.	Еще не использовался КС, секретариатом и др. Удобство для пользователя. Еще не интегрирован в механизм обзора и в глобальный политический процесс.
<b>Обзор соблюдения процедурных и организационных требований в рамках Конвенции</b>	Полномочия  Финансовые взносы	2 года	Секретариат	КС			Ограниченный охват
<b>Национальные доклады в рамках Картахенского протокола</b>	Национальное выполнение обязательств в рамках Протокола и национальная информация по индикаторам Стратегического плана Картахенского протокола	4 года	Представление национальных докладов в режиме онлайн посредством МПБ	Комитет по соблюдению и КС-ССКП	Национальный доклад, данные/информация, собранные в стране. Информация из национальных докладов обеспечивает возможность выполнения последующих действий Комитетом по соблюдению.	Формат отчетности служит для Сторон контрольным перечнем выполнения обязательств в рамках Протокола. Формат отчетности обеспечивает возможность проведения статистического анализа при помощи онлайн-инструмента анализа докладов и позволяет	Качество представляемой информации различается от страны к стране. Национальные доклады часто представляются поздно, что влияет на другие процессы, зависящие от информации из национальных докладов.

	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодич- ность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, прово- дящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
						сравнивать результаты за разные промежутки времени.	
<b>Комитет по соблюдению – Картахенский протокол по биобезопасности</b>	Соблюдение Сторонами обязательств в рамках Протокола	Совещание Комитета 1 раз в год	Материалы, представляемые Сторонами Национальные доклады, информация, представленная в МПБ	Комитет по соблюдению	Предлагает помощь соответствующим Сторонам; порукает секретариату принять последующие меры/оказать помощь соответствующим Сторонам; принимает или рекомендует КС-ССКП принять меры по обеспечению соблюдения в отношении конкретных Сторон; предлагает рекомендации КС-ССКП по общим вопросам соблюдения.	Наличие механизма Стимулирующая роль Стороны, как правило, хорошо реагируют на вопросы, поднятые Комитетом по соблюдению.	Комитет не распоряжается средствами в поддержку Сторон, имеющих проблемы с соблюдением и нуждающихся в ресурсах для их решения; меры, которые Комитет может принять или рекомендовать к принятию КС-ССКП, ограничены.
<b>Оценка и обзор Картахенского протокола (статья 35) и оценка Стратегического плана</b>	Эффективность осуществления Протокола Третья и четвертая оценка и обзор оценили прогресс в достижении целей Стратегического плана Протокола	4 года	Национальные доклады, информация, представленная в МПБ, опыт создания потенциала, опыт Комитета по соблюдению, специализированные опросы	КС-ССКП	Решение КС-ССКП, затрагивающее многие вопросы в рамках Протокола и Стратегического плана	Периодическая оценка прогресса в осуществлении позволяет выявлять области, требующие дальнейшего внимания, и обеспечивает данные для обоснования решений КС-ССКП.	Ограниченность времени на подготовку анализа данных и масштабность процесса препятствуют рассмотрению выводов. Небольшое число национальных координаторов Картахенского протокола посещают совещания ВОО или КС-ССКП, что влияет на глубину обсуждения оценки и обзора на совещаниях и восприятие выводов на национальном уровне.
<b>Национальные доклады в</b>	Национальное выполнение	4 года сначала, а	Представление национальных	Обзор отдельных	Национальный доклад, данные/информация,	Данные/информация собираются в стране,	Национальные доклады не рассматриваются на

	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодичность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
<b>рамках Нагойского протокола<sup>13</sup></b>	обязательств в рамках Протокола и национальная информация по индикаторам	затем одновременно с докладами в рамках КБР	докладов в режиме онлайн посредством МП-ДГРСИВ	докладов не поводится Комитет по соблюдению и КС-ССНП на глобальном уровне	собранные в стране, связанные с процессом результаты в стране	связанные с процессом результаты в стране. Служат для Сторон контрольным перечнем выполнения обязательств в рамках Протокола. Связи с существующими записями МП-ДГРСИВ помогают избежать дублирования при представлении информации. Онлайновый инструмент для анализа докладов обеспечивает агрегирование информации, позволяет сравнивать результаты за разные промежутки времени, а также помогает Сторонам и партнерам получать доступ к информации о действиях стран по выполнению каждого положения Протокола, включая трудности и извлеченные уроки.	предмет качества/полезности информации.
<b>Комитет по соблюдению – Нагойский протокол<sup>14</sup></b>	Представление национальных докладов для Нагойского протокола и соблюдение обязательств в	Совещание Комитета 1 раз в 2 года	Представляемые Сторонами материалы, национальные доклады и МП-ДГРСИВ Секретариат на	Комитет по соблюдению КС-ССНП	Комитет может предлагать рекомендации или помощь соответствующей Стороне; поручить разработать план действий по обеспечению	Наличие механизма, стимулирующая роль, позволяет осуществлять мониторинг и оценку соблюдения (достигнутый прогресс и трудности) и регулярно направлять эту	Поскольку осуществление Протокола находится на раннем этапе, Комитет не сталкивался со случаями индивидуального несоблюдения.

<sup>13</sup> Подробная информация о национальных докладах в рамках Нагойского протокола, включая анализатор национальных докладов, содержится по адресу: <https://absch.cbd.int/reports>

<sup>14</sup> Подробная информация об используемых в духе сотрудничества процедурах и организационных механизмах для содействия соблюдению Нагойского протокола и рассмотрения случаев несоблюдения содержится в решении NP-1/4.

	<i>Предмет обзора</i>	<i>Периодич- ность</i>	<i>Источники информации</i>	<i>Орган, прово- дящий обзор</i>	<i>Результаты</i>	<i>Преимущества</i>	<i>Недостатки</i>
	рамках Протокола (общих и индивидуаль- ных)		основе информации, касающейся соблюдения статьи 12(1) Протокола Информация, предоставляемая непосредственно затрагиваемой коренной или местной общиной		соблюдения; предложить Стороне представить текущие доклады. Комитет может давать рекомендации КС-ССНП о принятии решений, в том числе об облегчении доступа к финансовой и технической помощи; направлять письменное предупреждение, заявление с выражением озабоченности или декла- рацию о несоблюдении.	информацию в процесс принятия решений КС-ССНП.	
<b>Обзор эффективности Нагойского протокола<sup>15</sup></b>	Оценка эффективности Протокола, включая углубленный анализ различных определенных элементов и мониторинг хода осуществления на основе индикаторов	4 года сначала, а затем согласно решениям КС-ССНП	Информация от секретариата на основе материа- лов, представлен- ных Сторонами, странами, не явля- ющимися Сторо- нами, коренными народами и мест- ными общинами и соответствующи- ми заинтересе- сованными сторонами Национальные доклады в рамках Протокола МП-ДГРСИВ, НСПДСБ и национальные доклады в рамках Конвенции	КС-ССНП	Углубленный анализ вопросов, связанных с осуществлением Протокола, для информационного обеспечения принятия решений КС-ССНП, руководящих указаний для финансовых механизмов и действий Сторон, секретариата и соответствующих партнеров по повышению эффективности осуществления Протокола	Позволяет проводить периодическую оценку прогресса в осуществле- нии и выявлять пробелы и области, требующие дальнейшей работы, а также успешную практику осуществления. Позволяет проводить периодический углубленный анализ выбранных элементов или областей работы. Позволяет КС-ССНП принимать основанные на фактических данных корректирующие или стимулирующие меры. Позволяет проводить периодический обзор эффективности процедур, механизмов и стратегий, принятых КС-ССНП.	Для того чтобы процесс обзора мог достичь своей цели, Стороны и партнеры по осуществлению должны принимать во внимание результаты процесса оценки и обзора.

<sup>15</sup> Подробная информация о первой оценке и обзоре эффективности Протокола содержится по адресу: <https://www.cbd.int/abs/assessment.shtml>

Приложение III

Механизмы обзора, существующие в рамках других международных форумов

Форум	Предмет обзора	Продолжительность цикла обзора/ периодичность	Орган, проводящий обзор	Используемые источники информации	Посещение страны	Продолжительность сессии обзора	Результаты	Меры, основанные на/ содержащиеся в результатах	Участие заинтересованных сторон
<b>Парижское соглашение</b>  <b>Обзор, проводимый техническими экспертами</b>	Двухгодичные доклады о прозрачности отдельных Сторон, результаты осуществления, оказанная поддержка, направления улучшения, потребности в создании потенциала	2 года – проводится для каждого двухгодичного доклада о прозрачности	Обзорная группа технических экспертов	Национальный кадастр антропогенных выбросов и другая информация для отслеживания прогресса в достижении определяемых на национальном уровне вкладов	Может проводиться как централизованный обзор, обзор с выездом в страну, документальный обзор или упрощенный обзор	Различная	Обзорный доклад технических экспертов – определение направлений улучшения		
<b>Парижское соглашение</b>  <b>Стимулирующее многостороннее рассмотрение прогресса</b>	Усилия Стороны в рамках статьи 9 Парижского соглашения и усилия по достижению ее определяемых на национальном уровне вкладов	2 года – проводится для каждого двухгодичного доклада о прозрачности	ВОО	Двухгодичный доклад Стороны о прозрачности, обзорный доклад технических экспертов Стороны, любая дополнительная информация, предоставленная Стороной	Нет		Отчет о стимулирующем многостороннем рассмотрении прогресса, включающий: презентацию Стороны, вопросы и ответы, протокол заседания рабочей группы, процедурное резюме и любую дополнительную информацию на онлайн-платформе.		Открыто для зарегистрированных наблюдателей, а публичный доступ предоставляется в виде прямой записи в режиме онлайн
<b>Парижское соглашение – глобальное подведение</b>	Коллективный прогресс Сторон в выполнении цели и	5 лет (2023 г., 2028 г. и т. д.)  Этапы сбора	КС при поддержке как ВОО, так и ВОНТТК	Информация, подготовленная Сторонами и заинтересованными	Нет	В ходе КС, два пленарных заседания:	Доклады и резюме дискуссий используются при подготовке	Стороны либо представляют новые вклады, либо обновляют	Заинтересованные стороны и экспертные

<i>Форум</i>	<i>Предмет обзора</i>	<i>Продолжительность цикла обзора/ периодичность</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Используемые источники информации</i>	<i>Посещение страны</i>	<i>Продолжительность сессии обзора</i>	<i>Результаты</i>	<i>Меры, основанные на/ содержащиеся в результатах</i>	<i>Участие заинтересованных сторон</i>
<b>Итогов</b>	долгосрочных задач Парижского соглашения Средства осуществления	информации, технической оценки и рассмотрения.		сторонами Информация от СТЭ по конкретным темам Резюме, подготавливаемые секретариатом по распоряжению президентов КС		подготовительный этап – половина рабочего дня; политический этап – один полный день	следующего раунда определяемых на национальном уровне вкладов	существующие вклады	учреждения призываются к подготовке материалов для диалогов.
<b>Политический форум высокого уровня (ПФВУ)</b>	Коллективный прогресс и прогресс отдельных стран в выполнении целей в области устойчивого развития, прогресс в отношении конкретных тем и групп целей и средства осуществления	Ежегодно и раз в четыре года	Политический форум высокого уровня (Экономический и Социальный Совет/ Генеральная Ассамблея)	Доклад Генерального секретаря о прогрессе в выполнении целей в области устойчивого развития; Доклад об устойчивом развитии в мире; добровольные национальные обзоры, подготавливаемые странами	Нет	8 дней/2 дня	Согласованная декларация министров (Экономический и Социальный Совет) и согласованная политическая декларация (Генеральная Ассамблея)		Основные группы участвуют в качестве наблюдателей, могут посещать заседания, получать и представлять информацию, выступать и давать рекомендации
<b>Всемирная торговая организация – Механизм обзора торговой политики</b>	Полный спектр торговой политики и практики отдельных членов и их влияние на функционирование многосторонней торговой системы	2-6 лет, определяется долей в мировой торговле (более продолжительный период для наименее развитых стран)	Орган по проведению обзора торговой политики (ООТП) (пленарный орган при содействии участника дискуссии)	Полный доклад государства-члена, обзор которого проводится Доклад, подготовленный секретариатом	Нет	2 сессии продолжительностью в половину рабочего дня на каждое государство-член, обзор которого проводится	Доклад секретариата, заявление о политике государства-члена, выводы председателя ООТП, публикуемые на веб-сайте ВТО	Информация, предоставляемая стране, прошедшей обзор, о ее эффективности в системе	
<b>Совет ООН по правам человека Универсальный периодический обзор</b>	Обязательства в рамках Устава ООН, Всеобщей декларации прав человека, конкретных инструментов,	Четыре с половиной года	Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (орган с ограничен-	Информация, предоставляемая государством; информация, содержащаяся в докладах независимых экспертов и групп по	Нет	3 часа 30 минут на каждого члена	Доклад, состоящий из резюме протоколов проведения обзора; выводы и/или рекомендации и добровольные обязательства	Рекомендации; имеющиеся средства в поддержку осуществления; государство должно	Заинтересованным сторонам разрешено делать «общие замечания» на пленарном заседании

<i>Форум</i>	<i>Предмет обзора</i>	<i>Продолжительность цикла обзора/ периодичность</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Используемые источники информации</i>	<i>Посещение страны</i>	<i>Продолжительность сессии обзора</i>	<i>Результаты</i>	<i>Меры, основанные на/ содержащиеся в результатах</i>	<i>Участие заинтересованных сторон</i>
	ратифицированных государствами, добровольных обязательств, международного гуманитарного законодательства		ным членским составом при поддержке трех государств на каждый обзор); любое государство-член может принять участие в дискуссии.	правам человека, правозащитных органов и других структур ООН; информация, предоставляемая заинтересованными сторонами, включая национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации			соответствующего государства – принимаются пленарным заседанием Совета	отчитаться о своих действиях по выполнению рекомендаций при следующем обзоре.	Совета по правам человека, на котором доклад об обзоре представляется для принятия.
<b>Африканский механизм коллегияльного обзора (АМКО)</b>	Демократия и политическое управление в государствах-членах, экономическое управление и руководство, корпоративное управление и устойчивое социально-экономическое развитие. Выполнение Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, целей в области устойчивого развития и Повестки дня в области устойчивого развития на	При вступлении в АМКО; впоследствии через каждые 4 года; а также по запросу (страны-члена или форума АМКО)	Комитет форума АМКО из участвующих глав государств и правительств (пленарный орган) Группа по страновому обзору	Секретариат подготавливает документ по оценке исходной информации на основе информации из страны. Самооценка АМКО и национальная программа действий (НПД), подготовленная страной. Вопросник, заполняемый страной. Группа по страновому обзору подготавливает доклад с изложением вопросов, требующих внимания.	Да	?	Доклад о страновом обзоре, представляемый субрегиональным учреждениям и публикуемый	НПД контролируется, ежегодно представляются текущие доклады, секретариат принимает последующие меры, проводит региональные семинары по обмену опытом и предлагает техническую поддержку.	В ходе миссий по обзору проходят консультации с заинтересованными сторонами; при подготовке национальной программы действий (НПД) запрашивается информация у гражданского общества.

<i>Форум</i>	<i>Предмет обзора</i>	<i>Продолжительность цикла обзора/ периодичность</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Используемые источники информации</i>	<i>Посещение страны</i>	<i>Продолжительность сессии обзора</i>	<i>Результаты</i>	<i>Меры, основанные на/ содержащиеся в результатах</i>	<i>Участие заинтересованных сторон</i>
	период до 2030 года.								
<b>Обзор результативности экологической деятельности ОЭСР</b>	Ключевые экологические тенденции; экологическое управление и руководство; усилия в направлении «зеленого» роста; две предметные области, выбираемые членом для углубленного обзора	8-10 лет	Рабочая группа по экологической эффективности (пленарный орган)	Подготавливается группой по обзору (6-9 членов), включающей сотрудников секретариата и экспертов из стран, проводящих обзор.	Да	Один день	Доклад, оценка и рекомендации, одобренные рабочей группой	Рекомендации	Группа миссии по обзору проводит встречи со всеми заинтересованными сторонами; презентация обзора на публичном мероприятии, в котором могут участвовать все заинтересованные стороны.
<b>Комитет по выполнению Монреальского протокола</b>	Статус соблюдения стран – производство и потребление озоноразрушающих веществ.	Разовый	Комитет по выполнению (орган с ограниченным членским составом)	Подготавливается секретариатом	Нет	Нет фиксированного времени	Рекомендация Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола	Может включать рекомендации и/или помощь	Предполагается участие гражданского общества, отрасли и академических кругов.
<b>Конвенция по мигрирующим видам – механизм обзора</b>	Конкретные обязательства в рамках Конвенции – статьи III.4, III.5, III.7 и VI.2 Конвенции («вопросы осуществления»)	На основе трехлетнего обзора национальных докладов, проводимого секретариатом, или при поднятии «вопроса осуществления»	Постоянный комитет (при возможной поддержке Научного совета); Постоянный комитет отчитывается перед Конференцией Сторон о состоянии текущих обзоров.	Национальные доклады и любая другая информация, которую Постоянный комитет сочтет значимой	Нет, но может быть запрошено, если Страна не урегулирует вопрос в разумные сроки	Нет фиксированного времени	Уведомление соответствующей Стороны и замечания относительно действий Стороны	Постоянный комитет может: предлагать рекомендации, предоставлять информацию, обеспечивать создание потенциала, запрашивать дополнительную информацию, оказывать страновую помощь, выпускать	Аккредитованные национальные неправительственные организации могут довести вопрос осуществления до внимания секретариата.



<i>Форум</i>	<i>Предмет обзора</i>	<i>Продолжи- тельность цикла обзора/ периодичность</i>	<i>Орган, проводящий обзор</i>	<i>Используемые источники информации</i>	<i>Посещение страны</i>	<i>Продолжи- тельность сессии обзора</i>	<i>Результаты</i>	<i>Меры, основанные на/ содержащиеся в результатах</i>	<i>Участие заинтере- сованных сторон</i>
								письменное предупреждение или предостережение, оповещать другие Стороны и/или запрашивать у Стороны план действий по осуществлению.	

\_\_\_\_\_